

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2024AT0220

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION
Date Format: dd/MM/yyyy 11/07/2024

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS
Inicio / Starting: 15/07/2024
Finalización / Ending: 25/07/2024

SOLICITANTE / APPLICANT

Patacho, SL.
POL. IN. TEIXEIRO C/ ARANGA PD-40
ES-15379 Curtis (La Coruña)
España

Att. MANUEL M. SANTAMARIÑA

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX Reference by AITEX	Referencia Cliente Reference by customer	Descripción AITEX AITEX sample description
2024AT0220-S01	CU-933/32	ELEMENTO DE POSICIONAMIENTO POSITIONING LANYARD

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS*.
- RESISTENCIA ESTÁTICA / STATIC STRENGTH.

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC.
Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation.





DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2024AT0220-S01

Referencia Cliente / Reference by customer:

CU-933/32

Descripción Aitex / AITEX sample description:

Elemento de posicionamiento fabricado en cuerda de color blanco con motivo en espiral rojo. Incorpora un elemento metálico de regulación de longitud. En el extremo presenta un terminal cosido con guardacabos rojo con un conector clase T integrado. / Positioning element made of white rope with red spiral motif. Incorporates a metal length adjustment element. At the end there is a sewn-on terminal with a red thimble with an integrated class T connector.

Composición aportada por el cliente / Composition provided by the customer:

Cuerda de poliamida Hebillas metálicas / Polyamide rope Metal buckles

Examen visual del EPI / PPE visual examination

Se examinan todas las unidades siendo homogéneas en apariencia y libres de defectos que puedan apreciarse visualmente.

All units are examined to be homogeneous in appearance and free of defects that can be seen visually.

Submuestras AITEX / AITEX Subsamples	Descripciones Submuestras / Subsample Description
2024AT0220-S01_P1	29
2024AT0220-S01_P2	Serie: 1/04
2024AT0220-S01_P3	Serie: 1/05
2024AT0220-S01_P4	Serie: 1/06
2024AT0220-S01_P5	10
2024AT0220-S01_P6	24



RESULTADOS/RESULTS

DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS*

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P1

Normativa

Standard

EN 358:2018 (Punto 4.1 / Point 4.1)

Requisitos de diseño, construcción y ergonomía para evaluar los cinturones y equipos de amarre para posicionamiento de trabajo o de retención de acuerdo a la normativa EN 358:2018.

Material, construction and ergonomics requirements for evaluating belts and lanyards for work positioning or restraint according to EN 358:2018.

<p>Una cuerda de posicionamiento de trabajo debe ser ajustable y diseñada y fabricada de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse de la cuerda involuntariamente, cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be adjustable and designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de posicionamiento se diseñará y fabricará de tal manera que se pueda conectar a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado. Cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2. Una terminación puede estar conectada permanentemente al dispositivo de sujeción del cuerpo.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point or back to the body holding device at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2. One termination may be permanently connected to the body holding device.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de retención con un dispositivo de ajuste de longitud deberá diseñarse y fabricarse de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse involuntariamente de la cuerda, cuando se verifique de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de seguridad con un dispositivo de ajuste de longitud debe diseñarse y fabricarse de tal manera que pueda conectarse a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado, cuando se registre de acuerdo con 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

>>>



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P1

<p>Una cuerda de retención con una longitud fija se integrará en un cinturón en un extremo y se diseñará y fabricará en el otro extremo de tal manera que se pueda conectar a un punto de anclaje directamente o mediante un conector apropiado. La longitud de la cuerda debe estar dentro de $\pm 5\%$ de la longitud indicada en la etiqueta de la cuerda.</p> <p><i>A restraint lanyard with a fixed length shall be integrated in a waist belt at one end and designed and manufactured at the other end in such a manner that it can be connected to an anchor point directly or by an appropriate connector. The length of the lanyard shall be within $\pm 5\%$ of the length given on the marking of the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud debe estar libre de bordes afilados y rebabas que puedan causar lesiones.</p> <p><i>The length adjustment device shall be free from sharp edges and burrs that could cause injury.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud no debe ser desmontable de la cuerda.</p> <p><i>The length adjustment device shall be non-detachable from the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud de una cuerda de posicionamiento de trabajo debe permitir el ajuste de la longitud de la cuerda mientras está en uso como se describe en la información suministrada por el fabricante.</p> <p><i>The length adjustment device of a work positioning lanyard shall permit the adjustment of the lanyard length while in use as described in the information supplied by the manufacturer.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

>>>



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P1

<p>Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel de un usuario no deberán tener efectos irritantes o de sensibilización cuando se utilicen de la forma prevista. <i>Materials that may come into contact with the skin of a user shall not be known to caouse irritating or sensitization effects when used as intended.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El color del hilo utilizado para coser deberá contrastar con el color de la cinta o de la cuerda para facilitar la inspección visual. <i>The shade of the thread used for sewing shall be such as to contrast with the shade of the webbing or the rope to facilitate visual inspection.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Cuando se utilicen cables para la construcción de astilleros, deberán ser de acero. Los casquillos de las terminaciones deberán ser de material metálico dúctil. El alambre utilizado para los cables que no sean de acero inoxidable deberá estar galvanizado de acuerdo con la norma ISO 2232. <i>When wire is used in the construction of ropes for landyards, it shall be made from steel. The ferrules of terminations shall be made from ductile metallic material. Wire used for ropes that are not made from stainless steel shall be galvanized in accordance with ISO 2232.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Las cadenas deberán ser de acero. Las cadenas que no sean de acero inoxidable deberán estar galvanizadas. <i>Chains shall be made from Steel. Chains that are not made from stainless steel shal be galvanized.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

///



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P2

Normativa

Standard

EN 358:2018 (Punto 4.1 / Point 4.1)

Requisitos de diseño, construcción y ergonomía para evaluar los cinturones y equipos de amarre para posicionamiento de trabajo o de retención de acuerdo a la normativa EN 358:2018.

Material, construction and ergonomics requirements for evaluating belts and lanyards for work positioning or restraint according to EN 358:2018.

<p>Una cuerda de posicionamiento de trabajo debe ser ajustable y diseñada y fabricada de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse de la cuerda involuntariamente, cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be adjustable and designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de posicionamiento se diseñará y fabricará de tal manera que se pueda conectar a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado. Cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2. Una terminación puede estar conectada permanentemente al dispositivo de sujeción del cuerpo.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point or back to the body holding device at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2. One termination may be permanently connected to the body holding device.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de retención con un dispositivo de ajuste de longitud deberá diseñarse y fabricarse de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse involuntariamente de la cuerda, cuando se verifique de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de seguridad con un dispositivo de ajuste de longitud debe diseñarse y fabricarse de tal manera que pueda conectarse a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado, cuando se registre de acuerdo con 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

>>>



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P2

<p>Una cuerda de retención con una longitud fija se integrará en un cinturón en un extremo y se diseñará y fabricará en el otro extremo de tal manera que se pueda conectar a un punto de anclaje directamente o mediante un conector apropiado. La longitud de la cuerda debe estar dentro de $\pm 5\%$ de la longitud indicada en la etiqueta de la cuerda.</p> <p><i>A restraint lanyard with a fixed length shall be integrated in a waist belt at one end and designed and manufactured at the other end in such a manner that it can be connected to an anchor point directly or by an appropriate connector. The length of the lanyard shall be within $\pm 5\%$ of the length given on the marking of the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud debe estar libre de bordes afilados y rebabas que puedan causar lesiones.</p> <p><i>The length adjustment device shall be free from sharp edges and burrs that could cause injury.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud no debe ser desmontable de la cuerda.</p> <p><i>The length adjustment device shall be non-detachable from the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud de una cuerda de posicionamiento de trabajo debe permitir el ajuste de la longitud de la cuerda mientras está en uso como se describe en la información suministrada por el fabricante.</p> <p><i>The length adjustment device of a work positioning lanyard shall permit the adjustment of the lanyard length while in use as described in the information supplied by the manufacturer.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

>>>



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P2

<p>Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel de un usuario no deberán tener efectos irritantes o de sensibilización cuando se utilicen de la forma prevista. <i>Materials that may come into contact with the skin of a user shall not be known to caouse irritating or sensitization effects when used as intended.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El color del hilo utilizado para coser deberá contrastar con el color de la cinta o de la cuerda para facilitar la inspección visual. <i>The shade of the thread used for sewing shall be such as to contrast with the shade of the webbing or the rope to facilitate visual inspection.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Cuando se utilicen cables para la construcción de astilleros, deberán ser de acero. Los casquillos de las terminaciones deberán ser de material metálico dúctil. El alambre utilizado para los cables que no sean de acero inoxidable deberá estar galvanizado de acuerdo con la norma ISO 2232. <i>When wire is used in the construction of ropes for landyards, it shall be made from steel. The ferrules of terminations shall be made from ductile metallic material. Wire used for ropes that are not made from stainless steel shall be galvanized in accordance with ISO 2232.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Las cadenas deberán ser de acero. Las cadenas que no sean de acero inoxidable deberán estar galvanizadas. <i>Chains shall be made from Steel. Chains that are not made from stainless steel shal be galvanized.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

///



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P3

Normativa

Standard

EN 358:2018 (Punto 4.1 / Point 4.1)

Requisitos de diseño, construcción y ergonomía para evaluar los cinturones y equipos de amarre para posicionamiento de trabajo o de retención de acuerdo a la normativa EN 358:2018.

Material, construction and ergonomics requirements for evaluating belts and lanyards for work positioning or restraint according to EN 358:2018.

<p>Una cuerda de posicionamiento de trabajo debe ser ajustable y diseñada y fabricada de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse de la cuerda involuntariamente, cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be adjustable and designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de posicionamiento se diseñará y fabricará de tal manera que se pueda conectar a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado. Cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2. Una terminación puede estar conectada permanentemente al dispositivo de sujeción del cuerpo.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point or back to the body holding device at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2. One termination may be permanently connected to the body holding device.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de retención con un dispositivo de ajuste de longitud deberá diseñarse y fabricarse de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse involuntariamente de la cuerda, cuando se verifique de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>Una cuerda de seguridad con un dispositivo de ajuste de longitud debe diseñarse y fabricarse de tal manera que pueda conectarse a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado, cuando se registre de acuerdo con 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

>>>



DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS

Referencia

Reference

2024AT0220-S01_P3

<p>Una cuerda de retención con una longitud fija se integrará en un cinturón en un extremo y se diseñará y fabricará en el otro extremo de tal manera que se pueda conectar a un punto de anclaje directamente o mediante un conector apropiado. La longitud de la cuerda debe estar dentro de $\pm 5\%$ de la longitud indicada en la etiqueta de la cuerda.</p> <p><i>A restraint lanyard with a fixed length shall be integrated in a waist belt at one end and designed and manufactured at the other end in such a manner that it can be connected to an anchor point directly or by an appropriate connector. The length of the lanyard shall be within $\pm 5\%$ of the length given on the marking of the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud debe estar libre de bordes afilados y rebabas que puedan causar lesiones.</p> <p><i>The length adjustment device shall be free from sharp edges and burrs that could cause injury.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud no debe ser desmontable de la cuerda.</p> <p><i>The length adjustment device shall be non-detachable from the lanyard.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>
<p>El dispositivo de ajuste de longitud de una cuerda de posicionamiento de trabajo debe permitir el ajuste de la longitud de la cuerda mientras está en uso como se describe en la información suministrada por el fabricante.</p> <p><i>The length adjustment device of a work positioning lanyard shall permit the adjustment of the lanyard length while in use as described in the information supplied by the manufacturer.</i></p>	<p>CUMPLE PASS</p>

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

>>>


DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y ERGONOMÍA / DESIGN, CONSTRUCTION AND ERGONOMICS
Referencia
Reference

2024AT0220-S01_P3

<p>Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel de un usuario no deberán tener efectos irritantes o de sensibilización cuando se utilicen de la forma prevista. <i>Materials that may come into contact with the skin of a user shall not be known to caouse irritating or sensitization effects when used as intended.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>El color del hilo utilizado para coser deberá contrastar con el color de la cinta o de la cuerda para facilitar la inspección visual. <i>The shade of the thread used for sewing shall be such as to contrast with the shade of the webbing or the rope to facilitate visual inspection.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Cuando se utilicen cables para la construcción de astilleros, deberán ser de acero. Los casquillos de las terminaciones deberán ser de material metálico dúctil. El alambre utilizado para los cables que no sean de acero inoxidable deberá estar galvanizado de acuerdo con la norma ISO 2232. <i>When wire is used in the construction of ropes for landyards, it shall be made from steel. The ferrules of terminations shall be made from ductile metallic material. Wire used for ropes that are not made from stainless steel shall be galvanized in accordance with ISO 2232.</i></p>	CUMPLE PASS
<p>Las cadenas deberán ser de acero. Las cadenas que no sean de acero inoxidable deberán estar galvanizadas. <i>Chains shall be made from Steel. Chains that are not made from stainless steel shal be galvanized.</i></p>	CUMPLE PASS

N.A.: No aplica

D.A.: does not apply

///

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024AT0220-S01_P1	29
2024AT0220-S01_P2	Serie: 1/04
2024AT0220-S01_P3	Serie: 1/05



RESULTADOS/RESULTS

RESISTENCIA ESTÁTICA / STATIC STRENGTH

Normativa

Standard

EN 358:2018 (Punto 5.6.2 / Point 5.6.2)

Aparatos

Apparatus

Cinta métrica

Measuring tape

Dinamómetro

Dynamometer

Cronometro

Chronometer

Condiciones ambientales

Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Condiciones ambientales <i>Environmental conditions</i>
25/07/2024	23±2 °C 65±5 % RH

Observaciones o desviación de la normativa

Observation or deviation of standard

Descripción de la muestra

Sample description

Elemento de posicionamiento de trabajo

Work positioning lanyard

>>>


Referencia
Reference

2024AT0220-S01_P4

Precarga estática <i>Static preload</i>	
Carga <i>Load</i>	Nº ciclos <i>Nº cycles</i>
1,1 kN	5

Precarga estática <i>Static preload</i>	
Carga <i>Load</i>	Extensión permanente <i>Permanent extension</i>
5,4 kN	1 mm

Resistencia estática <i>Static strength</i>
Carga <i>Load</i>
15,4 kN

SEGÚN LA NORMA EN 358:2018 <i>ACCORDING TO EN 358:2018</i>
CUMPLE <i>PASS</i>

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 358:2018, punto 4.4
Requirements to be met according to EN 358:2018, point 4.4.

- El cinturón debe soportar una fuerza de 15 kN sin soltar el cilindro.
- *Waist belt shall sustain a force of 15 kN without releasing the cylinder.*



RESISTENCIA ESTÁTICA / *STATIC STRENGTH*

Normativa

Standard

EN 358:2018 (Punto 5.6.2 / *Point 5.6.2*)

Aparatos

Apparatus

Cinta métrica

Measuring tape

Dinamómetro

Dynamometer

Cronómetro

Chronometer

Condiciones ambientales

Testing conditioning

Fecha de ensayo <i>Test date</i>	Condiciones ambientales <i>Environmental conditions</i>
25/07/2024	23±2 °C 65±5 % RH

Observaciones o desviación de la normativa

Observation or deviation of standard

Descripción de la muestra

Sample description

Elemento de posicionamiento de trabajo

Work positioning lanyard

>>>


Referencia
Reference

2024AT0220-S01_P5

Precarga estática <i>Static preload</i>	
Carga <i>Load</i>	Nº ciclos <i>Nº cycles</i>
1,1 kN	5

Precarga estática <i>Static preload</i>	
Carga <i>Load</i>	Extensión permanente <i>Permanent extension</i>
5,4 kN	1 mm

Resistencia estática <i>Static strength</i>
Carga <i>Load</i>
15,4 kN

SEGÚN LA NORMA EN 358:2018 <i>ACCORDING TO EN 358:2018</i>
CUMPLE <i>PASS</i>

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 358:2018, punto 4.4
Requirements to be met according to EN 358:2018, point 4.4.

- El cinturón debe soportar una fuerza de 15 kN sin soltar el cilindro.
- *Waist belt shall sustain a force of 15 kN without releasing the cylinder.*

///

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024AT0220-S01_P4	Serie: 1/06
2024AT0220-S01_P5	10



Begoña Frances

Responsable Labs. Física, Geotextiles y Superficies Deportivas
Head of Physical, Geotextiles and Surfaces for Sports Areas Labs.



Date: 07/08/2024 9:35:02

Digitally Signed by: Begoña Frances Gisbert -

NIF: 21657318N

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento. Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados. La información suministrada por el cliente, no se encuentra cubierta por el alcance de acreditación de ENAC.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una k=2 (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17.- Los ensayos se han realizado en la central de Alcoy con dirección descrita en la primera página del informe, salvo que se indique otra localización, en la hoja de resultados del ensayo en concreto.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document. AITEX laboratories do not carry out sampling.
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results. The information provided by the client is not covered by the scope of ENAC accreditation.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a k = 2 (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17.- The tests have been carried out at the Alcoy plant with the address described on the first page of the report, unless another location is indicated in the results sheet of the specific test.